

Andrea Bachmann-Stein, Stephan Merten, Christine Roth (Hrsg.)

Perspektiven auf Wort, Satz und Text

Semantisierungsprozesse auf unterschiedlichen Ebenen  
des Sprachsystems

Festschrift für Inge Pohl

Andreas Ackermann, Lothar Bluhm, Jan Hollm,  
Stephan Merten, Michael Meyer, Anja Ohmer (Hg.)

KOLA  
Koblenz-Landauer Studien zu  
Geistes-, Kultur- und Bildungswissenschaften

Band 3

Andrea Bachmann-Stein, Stephan Merten,  
Christine Roth (Hrsg.)

Perspektiven auf Wort, Satz und Text  
Semantisierungsprozesse auf unterschiedlichen  
Ebenen des Sprachsystems

Festschrift für Inge Pohl

 Wissenschaftlicher Verlag Trier

**Perspektiven auf Wort, Satz und Text**  
**Semantisierungsprozesse auf unterschiedlichen Ebenen**  
**des Sprachsystems. Festschrift für Inge Pohl /**

Andrea Bachmann-Stein, Stephan Merten, Christine Roth (Hrsg.). -

Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2009

(Koblenz-Landauer Studien; Bd. 3)

ISBN 978-3-86821-131-3

Umschlaggestaltung: Brigitta Disseldorf

© WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2009

ISBN 978-3-86821-131-3

Alle Rechte vorbehalten

Nachdruck oder Vervielfältigung nur mit  
ausdrücklicher Genehmigung des Verlags

WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier

Bergstraße 27, 54295 Trier

Postfach 4005, 54230 Trier

Tel.: (0651) 41503

Fax: (0651) 41504

Internet: <http://www.wvttrier.de>

E-Mail: [wvt@wvttrier.de](mailto:wvt@wvttrier.de)

# Inhalt

Vorwort.....	1
--------------	---

## 1. Linguistische Perspektiven auf Wort, Satz und Text

*Andrea Bachmann-Stein*

Texte in Reisekatalogen: Zum Verstehen hyperbolischer Sprache .....	5
---	---

*Jürgen Beckmann*

Das Vorwort in Darstellungen zur ostfriesischen Geschichte – Eine Untersuchung unter Berücksichtigung textlinguistischer Aspekte .....	17
---	----

*Bernd Ulrich Biere*

Ein Text ist kein Container – Textbedeutung und Textdeutung .....	31
---	----

*Dietrich Busse*

Textbedeutung und Textverstehen aus Sicht einer linguistischen Epistemologie .....	45
--	----

*Hajo Diekmannshenke*

Das Private öffentlich machen – Tendenzen in der Internetkommunikation .....	57
--	----

*Christina Gansel*

Textsorten in Reisekatalogen – Wirklichkeitskonstruktion oder realitätsnahe Beschreibung? .....	67
--	----

*Joachim Grabowski*

Die Quizshow-Frage als Textsorte .....	79
--	----

*Michael Hoffmann*

Rituelle Kommunikationshandlungen im britischen Unterhaus und die Frage nach ihrer Semantik .....	93
--	----

*Hanna Kaczmarek*

Vom Verb zum Satz zum Text: Zu Differenzen in der Realisierung der Valenzpotenzen .....	107
--	-----

## Inhaltsverzeichnis

<i>Christine Keßler / Karl-Heinz Siehr</i> Diskursbezogenes Wissen als Ressource im Verstehensprozess .....	117
<i>Walther Kindt</i> Witzanalyse und Inferenzsemantik .....	131
<i>Josef Klein</i> Antiamerikanismus im deutschen politischen Sprachgebrauch .....	141
<i>Iris Kleinbub</i> „Nur nicht den Faden verlieren!“ Textsemantisierung als Gegenstand empirischer Unterrichtsforschung in der Deutschdidaktik .....	149
<i>Stephan Merten</i> Warum so und nicht anders? Das Hinterfragen sprachlicher Formen im reflexionsorientierten Deutschunterricht .....	161
<i>Elżbieta Pawlikowska-Asendrych</i> Zu Valenzaussparungen in der deutschen Werbesprache und deren Einfluss auf den Empfänger .....	171
<i>Martin Pütz</i> Kognitive Soziolinguistik: Sprache, Kognition und soziale Wirklichkeit .....	181
<i>Christine Römer</i> Wortstrukturelle Ambiguität .....	193
<i>Wilhelm Schellenberg</i> „... und sich verwöhnen lassen durch unser selbstgebrautes Kellerbier in den Traditionen von 1789 ...“ – Zur (Fach-/Gebrauchs-)Textsorte Speise(n)karte im funktional-kommunikativen Spannungsfeld von informativ – animativ – unterhaltend .....	203
<i>Monika Schwarz-Friesel</i> Ironie als indirekter expressiver Sprechakt: Zur Funktion emotionsbasierter Implikaturen bei kognitiver Simulation .....	223
<i>Karl-Ernst Sommerfeldt</i> Zur Entwicklung von Wort- und Sachfeldern .....	233

## Inhaltsverzeichnis

*Stephan Stein*

Texte verstehen – Zur Empirie der Kohärenzherstellung und Inferenzbildung ..... 243

*Wolfgang Sucharowski*

Lesen als Teil eines kommunikativen Raumes ..... 259

*Winfried Ulrich*

„Lästlinge“ – Bemerkungen zur Semantik von Neologismen und  
zu ihrer Vernetzung im mentalen Lexikon ..... 273

## **2. Literatur- und kulturwissenschaftliche Perspektiven auf Wort, Satz und Text**

*Katharina Beising*

Die Grenzen der Migrationsliteratur –  
untersucht am Beispiel von Perikles Monioudis ..... 289

*Lothar Bluhm / Young-Mi Lee*

Bernhard Schlinks Roman „Der Vorleser“ in Korea: Text und Bild als  
rezeptionssteuernde Faktoren bei der transkulturellen Literaturvermittlung ..... 297

*Gerhard Fieguth*

Zwischen Diktat und Offenheit: Zur Bedeutungskonstitution in epischer  
Kurzprosa ..... 315

*Achim Hofer*

„Blasmusik“ – Zur Genese eines musikalischen Begriffs ..... 329

*Heinz-Jürgen Kliewer*

„Ceci n'est pas une pipe“ oder Notizen und Fragen zu Mimesis und  
Repräsentation ..... 337

*Joanna Ławnikowska-Koper*

Semantisierung des Alltags in Text und Sprache:  
Christa Wolfs Chronik „Ein Tag im Jahr 1960-2000“ ..... 347

*Anja Ohmer*

Werkgenese als Zeichengenese: Zur konkretistischen Aleatorik  
in Max Benses Monolog der Terry Jo (1963/68) ..... 357

## Inhaltsverzeichnis

*Jürgen Pohl*

Wort und Farbe in Schwitters' „Merz“-Kunst ..... 367

*Larissa Polubojarinova*

Fotografische Ekphrasen Walter Benjamins – Zur Text-Bild-Problematik in  
Benjamins Schriften über die Fotografie ..... 379

*Helmut Schmiedt*

Hermeneutik und Gynäkologie – Über den sinnvollen Umgang mit  
Gustchens Schwangerschaft in J. M. R. Lenz' Schauspiel „Der Hofmeister“ ..... 387

*Peter Wagner*

Pinter und die Fratze des Egoismus/Kapitalismus ..... 395

Schriftenverzeichnis von Inge Pohl ..... 403